

FERIENPLAN SCHULJAHR 2022/2023

HOLIDAYS SCHOOL YEAR 2022/2023

Angegeben sind jeweils der erste und letzte Ferientag, wobei Samstage, Sonntage und Feiertage unberücksichtigt bleiben.

The first and last days of the holidays are shown, with Saturdays, Sundays and Bank Holidays not taken into account.

Ferien/ *HOLIDAYS*

1. Schultag 2022/2023/ First day of school year 2022/2023	01.09.2022
Herbstferien/ Halfterm	17.10.2022–28.10.2022
Weihnachtsferien/ Christmas break	19.12.2022–06.01.2023
Half Term	13.02.2023–17.02.2023
Osterferien/ Easter break	03.04.2023–14.04.2023
Half Term*	29.05.2023–02.06.2023
Letzter Schultag/ Last day of school	14.07.2023

Zusätzliche unterrichtsfreie Tage/ *BANK HOLIDAYS*

Tag der Deutschen Einheit/ German Unification Day	03.10.2022
Studientag/ Study day	30.01.2023
Early May Bank Holiday	01.05.2023

*includes the Spring Bank Holiday on Monday, 29th May 2023

Bestimmungen über Sonderbeurlaubungen von Schülern/Schülerinnen SONDERBEURLAUBUNG vor und im Anschluss an die Ferien

In Absatz 5.3 der Schulordnung der Deutschen Schule London, zu deren Einhaltung sich alle Eltern bei Eintritt ihrer Kinder in die Deutsche Schule London verpflichtet haben, heißt es u. a.: „Beurlaubungen für längere Zeit und insbesondere in unmittelbarem Zusammenhang mit den Ferien sind nur in Ausnahmefällen aufgrund eines besonders begründeten Antrags möglich. Unaufschiebbarer Arztbesuche, Kuraufenthalte der Schüler selbst und Familienereignisse, nicht jedoch Urlaubs- und Geschäftsreisen der Eltern stellen solche Ausnahmen dar. Anträge sind spätestens 4 Wochen vor Reiseantritt zu stellen.“ Im Interesse eines ordnungsgemäßen Unterrichtsbetriebs wird um strikte Einhaltung der vorstehend genannten Regelung gebeten.

Provisions on special days of leave for pupils **SPECIAL DAYS OF LEAVE just before and after the holidays**

Parents undertake to comply with the regulations of the German School London (DSL) when their children are admitted to the school. Paragraph 5.3 of these regulations states: "Leave for any length of time, especially in direct connection with holidays, is only granted in exceptional cases, on the basis of a well-founded written request. Such exceptions include doctors' appointments which cannot be moved, students having to stay at health resorts and family events, but not holiday or business trips by parents. Written application must be made at least four weeks prior to the date of travel." Parents are required to abide by these regulations in order for classes to be taught with minimum disruption.